

ĐIỀU KIỆN, ĐIỀU KHOẢN SỬ DỤNG

Chủ thẻ cần đọc kỹ thông tin về điều khoản sử dụng trước khi tiến hành thanh toán qua dịch vụ 3D Secure. Khi chủ thẻ tiến hành nhập thông tin và hoàn tất thanh toán có nghĩa là chủ thẻ đã đọc và đồng ý với các điều khoản sử dụng dịch vụ 3D Secure dưới đây

ĐIỀU 1: GIẢI THÍCH TỪ NGỮ

- 1.1 BIDV** là Ngân hàng thương mại cổ phần đầu tư và phát triển Việt Nam, trong từng ngữ cảnh cụ thể là Trụ sở chính và (các) Chi nhánh/Phòng Giao dịch.
- 1.2 Thẻ** là thẻ do BIDV phát hành cho Chủ thẻ để thực hiện các giao dịch thẻ theo nội dung quy định tại bản điều khoản, điều kiện phát hành và sử dụng thẻ.
- 1.3 Chủ thẻ** là cá nhân được BIDV cung cấp thẻ để sử dụng bao gồm chủ thẻ chính và chủ thẻ phụ (nếu có).
- 1.4 Đơn vị chấp nhận thẻ (viết tắt là ĐVCNT)** là tổ chức, cá nhân chấp nhận thanh toán hàng hóa, dịch vụ bằng thẻ theo hợp đồng thanh toán thẻ ký kết với Ngân hàng thanh toán thẻ.
- 1.5 Giao dịch thẻ trực tuyến** là việc chủ thẻ sử dụng thẻ để thanh toán tiền mua hàng hóa, dịch vụ trực tiếp trên các website của ĐVCNT có kết nối với hệ thống thanh toán trực tuyến của BIDV và/hoặc đối tác của BIDV.
- 1.6 Dịch vụ xác thực giao dịch thẻ trực tuyến quốc tế (gọi tắt là Dịch vụ 3D Secure):** là dịch vụ xác thực để tăng thêm sự an toàn cho chủ thẻ khi thực hiện giao dịch thẻ trực tuyến tại website có biểu tượng Verified by Visa hoặc Mastercard SecureCode.
- 1.7 Mật khẩu sử dụng một lần (One time password – viết tắt là OTP):** Là mật khẩu sử dụng để xác thực giao dịch thẻ trực tuyến trong dịch vụ 3D Secure, sử dụng một lần và chỉ có giá trị trong một khoảng thời gian nhất định. Chủ thẻ có thể được yêu cầu nhập mật khẩu OTP gửi qua tin nhắn SMS gửi về số điện thoại di động đã đăng ký với BIDV để hoàn tất giao dịch.
- 1.8 Verified by Visa:** là dịch vụ 3D Secure dành cho thẻ quốc tế mang biểu tượng tổ chức thẻ Visa
- 1.9 Identify Check:** là dịch vụ 3D Secure dành cho thẻ quốc tế mang biểu tượng tổ chức thẻ Master Card.

Cardholder should carefully read the terms of use prior to making payment via 3D Secure. That the cardholder proceeds to enter information and complete the payment means that cardholder has read and agreed to the terms of use of the 3D Secure service.

ARTTICLE 1: DEFINITIONS

- 1.1 BIDV** means the Joint Stock Commercial Bank for Investment and Development of Vietnam, and in other specific circumstances, means the Headquarter and Branches/Transaction Offices.
- 1.2 Card** means the card issued by BIDV to a Cardholder in accordance with this General Terms and Conditions for the Issuance and Use of Credit Card.
- 1.3 Cardholder** means the person(s) who use card provided by BIDV, including both Primary Cardholder and Supplementary Cardholder(s).
- 1.4 Merchant** means organization or person that accept card payment for goods and services in accordance with the card payment agreement with the Acquiring Bank
- 1.5 Online card transaction means** the cardholder uses the card to pay for goods and services directly on the Merchants' websites connected to the online payment system of BIDV and / or BIDV's partners.
- 1.6 International online card authentication service (referred to as 3D Secure Service)** is an authentication service to increase the security for cardholders when making online card transaction in website with Verified by Visa or Identify Check logo.
- 1.7 One time password (OTP):** The password used to authenticate online card transactions in the 3D Secure service, which is used once and only valid for a period of time. The cardholder may be asked to enter the OTP password sent via SMS to the registered mobile phone number with BIDV to complete the transaction.
- 1.8 Verified by Visa:** is a 3D Secure service for international cards bearing the Visa card organization logo

ĐIỀU 2: QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA CHỦ THẺ

2A – QUYỀN CỦA CHỦ THẺ

- 2.1 Chủ thẻ được mặc định sử dụng dịch vụ 3D Secure nhằm bảo đảm an toàn cho tất cả các giao dịch trực tuyến. Thông tin chủ thẻ được sử dụng trong dịch vụ 3D Secure là thông tin được chủ thẻ đăng ký trong đơn đề nghị phát hành thẻ hoặc được chính chủ thẻ đề nghị cập nhật trong quá trình sử dụng.
- 2.2 Được miễn trừ trách nhiệm đối với các tổn thất phát sinh từ những nguyên nhân sau:
- Rủi ro đạo đức từ cán bộ, nhân viên BIDV hoặc từ đối tác, bên thứ ba liên quan đến việc cung cấp dịch vụ 3D Secure;
 - Các lỗi hệ thống, bao gồm các hệ thống được sử dụng để cung cấp dịch vụ, ngoại trừ các lỗi đã được phát hiện và cảnh báo.
 - Bất cứ giao dịch nào khác có bằng chứng rõ ràng là chủ thẻ không gây ra tổn thất.

2B – TRÁCH NHIỆM CỦA CHỦ THẺ

- 2.3 Chủ thẻ cam kết và có trách nhiệm thông báo ngay với BIDV trong các trường hợp:
- Có bất kỳ thay đổi nào trong thông tin của chủ thẻ có liên quan đến dịch vụ 3D Secure trong quá trình sử dụng.
 - Nghi ngờ hoặc phát hiện việc thông tin thẻ hoặc mã xác thực bị lộ.
- 2.4 Chủ thẻ đồng ý chịu trách nhiệm hoàn toàn đối với tất cả các giao dịch trực tuyến đã được thực hiện qua dịch vụ 3D Secure.
- 2.5 Chủ thẻ cam kết KHÔNG thực hiện các nội dung sau:
- Mạo danh bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào trong khi sử dụng dịch vụ 3D Secure
 - Đăng tải, gửi thư điện tử hoặc truyền dẫn bất kỳ tài liệu/thông tin nào chứa virus hoặc bất kỳ mã, tập tin, chương trình nào khác được lập trình để gián đoạn, phá hủy hoặc hạn chế chức năng của bất kỳ phần mềm, phần cứng máy tính hoặc thiết bị viễn thông sử dụng trong dịch vụ 3D Secure.
 - Spam website hoặc dịch vụ 3D Secure
 - Thay đổi bất cứ yếu tố nào về nội dung/hình thức của website, dịch vụ 3D Secure hoặc các phần mềm để kết nối đến dịch vụ 3D Secure.
 - Xóa bỏ bất kỳ các thông tin về bản quyền, thương hiệu hoặc quyền sở hữu dùng trong dịch vụ 3D Secure.
 - Sử dụng bất kỳ thiết bị tự động, ứng dụng tìm kiếm hoặc các thiết bị /quy trình tự động hoặc tùy chỉnh dưới bất kỳ hình thức nào để khai

1.9 Identify Check: This is a 3D Secure service for international cards bearing the MasterCard organization logo.

ARTICLE 2: RIGHTS AND OBLIGATIONS OF CARDHOLDERS

2A – RIGHTS OF CARDHOLDERS

- 2.1 Cardholder has the right to use 3D Secure by default to ensure that all online transactions are safe. The cardholder's information used in 3D Secure Service is provided in initial application, or updated from time to time by cardholder in use.
- 2.2 Cardholder is not liable under these terms of use for loss caused by:
- fraudulent or negligent conduct by our employees or agents, or parties involved in the provision of 3D Secure;
 - faults that occur in our systems, including the systems used to provide the Service, unless the faults are obvious or advised by a notice or message;
 - any other transactions where it is clear that you could not have contributed to the loss.

2B – OBLIGATIONS OF CARDHOLDERS

- 2.3 Cardholder agrees and is responsible for promptly informing BIDV about:
- changes in cardholder information related to 3D Secure service.
 - the card information or authentication code is known or suspected that has been to known to someone else.
- 2.4 Cardholder agrees and is fully responsible for all online transactions that have been made through 3D Secure Service.
- 2.5 Cardholder agrees NOT to:
- Impersonate any person or entity using 3D Secure Service;
 - upload, post, e-mail or otherwise transmit any material that contains software viruses or any other computer code, files or programs designed to interrupt, destroy or limit the functionality of any computer software or hardware or telecommunications equipment used by 3D Secure Service;
 - spam the 3D Secure Service website or service;
 - modify or change any portion of the 3D Secure Service website or service or the software used in connection with 3D Secure Service;
 - remove any copyright, trademark, or other proprietary

thác hoặc sao chép, phá hoại cấu trúc điều hướng, giao diện website 3D Secure, dịch vụ 3D Secure hoặc các nội dung khác liên quan đến dịch vụ 3D Secure.

- g. Can thiệp, phá hoại dịch vụ 3D Secure, máy chủ dịch vụ/hệ thống kết nối với 3D Secure hoặc vi phạm điều khoản dịch vụ này hoặc bất kỳ thủ tục, chính sách hoặc quy định nào của 3D Secure/ các hệ thống kết nối đến.
- h. Cố ý hoặc vô ý vi phạm bất kỳ quy định hành chính, pháp lý hiện hành nào của địa phương, quốc gia hoặc quốc tế, hoặc bất kỳ quy tắc hoặc yêu cầu nào được quy định bởi pháp luật liên quan đến việc sử dụng 3D Secure.

ĐIỀU 3: QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA BIDV

3A – QUYỀN CỦA BIDV

- 3.1 BIDV được miễn trừ trách nhiệm với chủ thẻ và với bất kỳ bên thứ ba nào trong trường hợp:
 - a. BIDV sửa đổi, tạm ngừng hoặc dừng sử dụng dịch vụ 3D Secure.
 - b. Chủ thẻ không thể sử dụng dịch vụ 3D Secure trong khoảng thời gian thông tin khách hàng thay đổi và chưa được BIDV cập nhật.
 - c. Bất kỳ tổn thất nào xảy ra đối với dữ liệu, phần mềm, máy tính, phương tiện viễn thông hoặc các thiết bị/tài sản khác của chủ thẻ bị phá hoại bởi virus gây ra khi sử dụng internet hoặc trên website của đơn vị chấp nhận thẻ.
- 3.2 Nếu thông tin chủ thẻ cung cấp không chính xác, đầy đủ, cập nhật hoặc BIDV có căn cứ để nghi ngờ về tính chính xác của thông tin, BIDV có toàn quyền tạm dừng hoặc chấm dứt việc sử dụng dịch vụ của chủ thẻ. Trường hợp có sai khác thông tin trong hồ sơ lưu trữ tại BIDV và thông tin trên thẻ, tài khoản hoặc thông tin sử dụng dịch vụ 3D Secure thì hồ sơ lưu trữ tại BIDV là căn cứ pháp lý cuối cùng.
- 3.3 BIDV có quyền vào bất kỳ lúc nào, có hoặc không có thông báo, tạm ngừng hoặc chấm dứt triển khai dịch vụ 3D Secure hoặc việc sử dụng 3D Secure của chủ thẻ mà không cần thông báo cho Chủ thẻ trong các trường hợp được cho là cần thiết hoặc để bảo vệ chủ thẻ khi có nghi ngờ vi phạm bảo mật hoặc khi BIDV có cơ sở hợp lý để nghi ngờ rằng thông tin đăng ký của chủ thẻ là không trung

rights notices contained in 3D Secure Service;

- f. use any robot, spider, site search/retrieval application, or other manual or automatic device or process to retrieve, index, "data mine", or in any way reproduce or circumvent the navigational structure or presentation of the 3D Secure Service website or service or its contents;
- g. interfere with, or disrupt, 3D Secure Service or servers or networks connected to 3D Secure Service, or violate this terms of use or any requirements, procedures, policies or regulations of 3D Secure Service or of any networks connected to 3D Secure Service;
- h. Intentionally or unintentionally, violate any applicable local, state, national or international statute, regulation, regulatory guideline or judicial or administrative interpretation, or any rule or requirement established by Applicable Law in connection with cardholder's use of 3D Secure Service.

ARTICLE 3: RIGHTS AND LIABILITIES OF BIDV

3A – RIGHTS OF BIDV

- 3.1 BIDV is exempt from liability to the cardholder and to any third party for:
 - a. BIDV's modification, suspension or termination of use of the 3D Secure service.
 - b. Cardholder's inability to use 3D Secure Service due to delay in updating contact details.
 - c. Any loss of or damage to cardholder's data, software and computer, telecommunications or other equipment/property caused by any viruses, caused by you using 3D Secure Service, caused by use of the internet or merchant websites.
- 3.2 If cardholder provides any contact data that is untrue, inaccurate, not current or incomplete, or if BIDV has reasonable grounds to suspect that cardholder's contact data is untrue, inaccurate, not current or incomplete, BIDV has the right to suspend, terminate, or refuse the current or future use the service of cardholder. If there is any inconsistency between our internal records, and information relating to Card(s) and related account(s) or cardholder's use of the service, BIDV's internal records will prevail in the absence of evidence to the contrary.
- 3.3 BIDV reserves the right at any time, with or without notice, to suspend or terminate the deployment of 3D Secure Services or use of Cardholder's 3D Secure without notice in circumstances deemed or in necessary circumstances to protect the cardholder when there is a suspected breach of security or when BIDV has reasonable grounds to suspect that the cardholder's registration data is dishonest, inaccurate, or incomplete, or BIDV need to temporarily suspend the 3D Secure for maintenance or other reasons.

3B – LIABILITIES OF BIDV

- 3.4 Responsible for ensuring the deployment of 3D Secure service by default for BIDV cardholders.
- 3.5 Correctly update the registered cardholder's information or

thực, không chính xác, hoặc không đầy đủ hoặc BIDV cần tạm dừng 3D Secure vì lý do bảo trì hoặc vì các lý do khác.

3B – TRÁCH NHIỆM CỦA BIDV

- 3.4 Đảm bảo việc triển khai dịch vụ 3D Secure cho chủ thẻ quốc tế BIDV.
- 3.5 Cập nhật chính xác thông tin chủ thẻ đã đăng ký hoặc đề nghị thay đổi liên quan đến việc sử dụng dịch vụ 3D Secure trong vòng tối đa 72 giờ kể từ khi tiếp nhận đề nghị của chủ thẻ.
- 3.6 Thông báo tới Chủ thẻ về bất cứ thay đổi nào liên quan đến dịch vụ 3D Secure theo các phương thức BIDV cho là phù hợp như thông báo công khai tại các điểm giao dịch của BIDV, đăng tải trên website chính thức của BIDV, gửi thư điện tử, tin nhắn SMS, gọi vào số điện thoại Chủ thẻ đã đăng ký với BIDV.
- 3.7 Giải đáp thắc mắc, hỗ trợ kịp thời cho chủ thẻ trong quá trình sử dụng dịch vụ.

ĐIỀU 4: QUY ĐỊNH VỀ PHÍ DỊCH VỤ

- 4.1 Mức phí áp dụng cho dịch vụ BIDV 3D Secure theo quy định biểu phí dịch vụ của BIDV từng thời kỳ.
- 4.2 Biểu phí dịch vụ là một phần không tách rời của Bản điều khoản và điều kiện này. BIDV có thể thay đổi Biểu phí dịch vụ trong quá trình sử dụng Thẻ của Chủ thẻ.

ĐIỀU 5: QUY ĐỊNH VỀ BẢO MẬT THÔNG TIN

- 5.1 Bảo mật thông tin là ưu tiên hàng đầu của BIDV. BIDV luôn cố gắng đảm bảo dữ liệu cá nhân của Chủ thẻ được bảo vệ bằng cách áp dụng những biện pháp vật lý, điện tử và quản lý để bảo vệ dữ liệu cá nhân của Chủ thẻ.
- 5.2 Để xác thực các giao dịch trực tuyến của Chủ thẻ và để đảm bảo an toàn, BIDV cần thu thập các thông tin cá nhân của Chủ thẻ bao gồm số điện thoại di động. BIDV sẽ chuyên thông tin cá nhân của Chủ thẻ tới hệ thống xử lý dữ liệu của bên thứ ba là đơn vị cung cấp dịch vụ 3D – Secure cho BIDV.
- 5.3 Mật khẩu (One Time Password – OTP) (nếu có) và thông tin cá nhân của Chủ thẻ sẽ không được chia sẻ với các Đơn vị chấp nhận thẻ trực tuyến Chủ thẻ giao dịch.
- 5.4 Chủ thẻ và BIDV đều có vai trò quan trọng trong việc phòng ngừa các giao dịch gian lận trực tuyến. Chủ thẻ nên cẩn trọng đảm bảo các thông tin thẻ bao gồm số thẻ, ngày hết hạn, mã bảo mật (CVV2/CVC), OTP được an toàn, không cố ý hoặc vô tình chia sẻ, cung cấp, tạo điều kiện thuận

changes related to the use of 3D Secure service within 72 hours after receipt of cardholder's request.

- 3.6 Inform the Cardholder of any changes relating to 3D Secure Services by any means that BIDV deems appropriate including: public announcement at BIDV's transaction center, official website, email, SMS, phone call.
- 3.7 Timely support for cardholders in using the service.

ARTICLE 4: SERVICE FEE

- 4.1. Service fee for BIDV 3D Secure Service shall be specified in Service Tariff issued by BIDV in particular period.
- 4.2 Service Tariff is the integral part of this Terms of Use. During Cardholder's use of card, BIDV shall amend the Service Tariff and notify Cardholder of such amendment.

ARTICLE 5: PRIVACY POLICIES

- 5.1 Security is our top priority. BIDV will strive to ensure that Cardholder's personal data will be protected by implementing appropriate physical, electronic and managerial measures to safeguard and secure Cardholder's personal data.
- 5.2 For verification of Cardholder's online transactions and security purpose, we must collect certain personal information from Cardholder including Cardholder's mobile phone number (personal data). We will pass Cardholder's personal data to our third party data processors who administer 3D – Secure service.
- 5.3 Cardholder's One Time Password (OTP) (if any) and personal data will not be shared by us with online merchants.
- 5.4 Both Cardholder and BIDV play an important role in preventing online fraudulent transactions. Cardholder should be careful that Cardholder's card information details including Cardholder's card number, expiry date, security code (CVV2/CVC), OTP are not compromised by ensuring that Cardholder does not knowingly or accidentally share, provide, facilitate unauthorised use of it. If, in the unlikely event, unauthorised transactions have

lợi dẫn đến phát sinh các giao dịch gian lận. Trong trường hợp phát sinh giao dịch do gian lận, sai sót bởi việc Chủ thẻ không bảo mật các thông tin trên, Chủ thẻ phải chịu trách nhiệm toàn bộ rủi ro và tổn thất phát sinh.

5.5 BIDV không bao giờ yêu cầu Chủ thẻ cung cấp số thẻ, ngày hết hạn, mã bảo mật, OTP, nhằm đảm bảo Chủ thẻ là người duy nhất có các thông tin này. Nếu Chủ thẻ phát hiện thông tin thẻ bị lộ/bị đánh cắp, bị thất lạc hoặc mất cắp và phát sinh giao dịch không do Chủ thẻ thực hiện, Chủ thẻ có trách nhiệm thông báo ngay cho BIDV.

5.6 Thông tin của Chủ thẻ được lưu trữ bảo mật, an toàn. Tuy nhiên, tại một số thời điểm, BIDV có thể cần cung cấp thông tin của Chủ thẻ theo quy định của pháp luật và theo yêu cầu của cơ quan có thẩm quyền.

ĐIỀU 6: SỬA ĐỔI, BỔ SUNG ĐIỀU KHOẢN SỬ DỤNG

6.1 BIDV có quyền bổ sung hoặc thay đổi Điều khoản sử dụng vào bất cứ thời điểm nào được cho là hợp lý.

6.2 BIDV có trách nhiệm thông báo đến chủ thẻ nếu có bất cứ thay đổi gì trong Điều khoản sử dụng với phương thức mà BIDV cho là hợp lý.

6.3 Chủ thẻ đồng ý rằng việc tiếp tục giao dịch sử dụng dịch vụ 3D Secure sau khi nhận được thông báo về bất cứ nội dung thay đổi nào về điều khoản sử dụng dịch vụ 3D Secure đồng nghĩa với việc chủ thẻ hoàn toàn đồng ý với điều khoản thay đổi và bất kỳ hướng dẫn, quy tắc thay đổi đi kèm.

ĐIỀU 7: LUẬT ĐIỀU CHỈNH

Điều khoản sử dụng dịch vụ 3D Secure được lập và điều chỉnh bởi luật pháp Việt Nam. Bất cứ vấn đề nào chưa được nêu trong Điều khoản sử dụng này sẽ áp dụng theo quy định hiện hành của Luật pháp Việt Nam. Bất cứ tranh chấp, tranh cãi và/hoặc bất hòa nào có thể nảy sinh giữa các bên nằm ngoài hoặc liên quan đến Hợp đồng này, hoặc bất cứ vi phạm nào nếu không giải quyết được thông qua thương lượng, hòa giải sẽ được giải quyết theo quy định hiện hành của Luật pháp Việt Nam.

been conducted by Cardholder's card through no fraud, fault or negligence on Cardholder's part, Cardholder will bear all the risks and losses incurred.

5.5 BIDV will never ask Cardholder for Cardholder's card number, expiry date, security code, OTP, in order to ensure that Cardholder is the only person who knows this information. If Cardholder believe Cardholder's card information has been disclosed/compromised, is lost or stolen and unauthorised transactions conducted by Cardholder's card, Cardholder is responsible to inform us immediately.

5.6 Cardholder's personal data held by us will be kept confidential. However, from time to time, we may need to disclose Cardholder's information as requested by any legal and regulatory bodies.

ARTICLE 6: AMENDMENT AND SUPPLEMENT TO THE TERMS OF USE

6.1 BIDV reserves the right to add or change the Terms of Use at any time deemed reasonable.

6.2 BIDV is responsible for prior notice to the cardholder if there is any change in Terms of Use in the manner BIDV considers reasonable.

6.3 Cardholder agrees that use of 3DS will represent your acceptance of this TOS, and that continued use of 3DS after cardholder has been advised of revisions to this TOS shall constitute cardholder's agreement to such revised terms and any applicable posted guidelines or rules.

ARTICLE 7: GOVERNING LAW

This Terms of Use for 3D Secure Service are governed by and construed in accordance with the Vietnamese Law. Any matter not covered by this Terms of Use shall be governed by the applicable regulations of the Vietnamese Law. Any dispute, controversy and / or disagreement that may arise between the parties outside or in connection with this Agreement, or any violation if not resolved through negotiation shall be to settle according to the current regulations of the Vietnamese Law.